



## 本期內容

校園飲食

xiào yuán yǐn shí

居留證換了嗎？

jū liú zhèng huàn le ma

身體健康

shēn tǐ jiàn kāng

# 中秋

中秋節為每年的農曆八月十五日，吃月餅、柚子、賞月是傳統活動，是台灣重要的節日之一。

zhōng qiū jié wéi měi nián de nóng lì bā yuè shí wǔ rì , chī yuè bǐng、yòu zi、shǎng yuè , shì chuán tǒng huó dòng , shì tái wān zhòng yào de jié rì zhī yī。





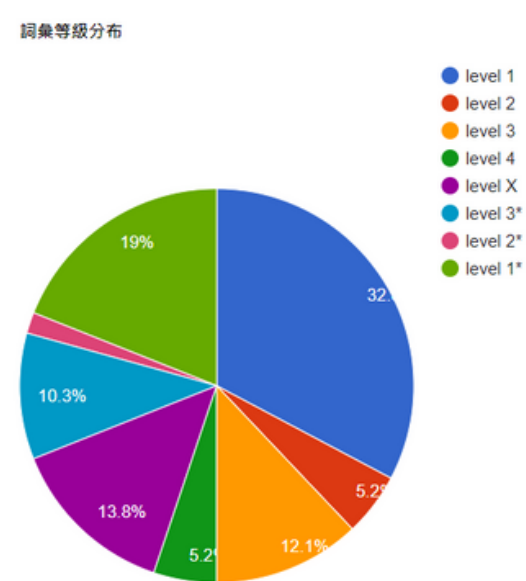
# 編者筆記



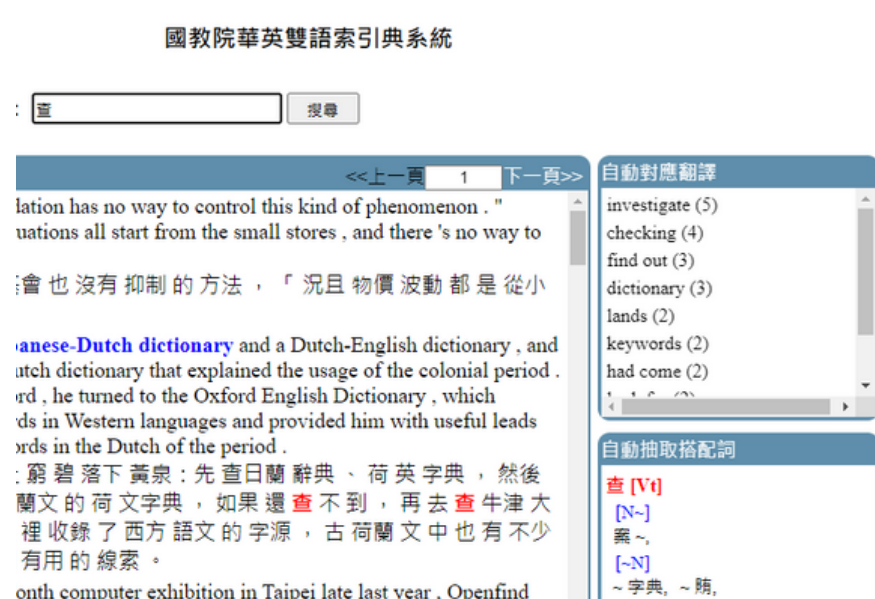
## 內容與TBCL分級

- 適用對象：在校僑外生、華語生
- 選詞標準：TBCL基礎第2+至 3+級
- 語法點選用標準：TBCL基礎第2+至 3級
- 能力定位：已具備基礎第2級，準備進入基礎3至3+級者
- 文化點選用：
  - 1.調查學校行政人員與外籍學員溝通現場與內容
  - 2.華語文教育課程參考指引第七版〈附錄六：溝通話題表〉

## 編寫與TBCL整合應用系統



國教院教材編輯輔助系統



國教院華英雙語索引典系統



詞語分級標準檢索系統



語法點分級標準檢索系統

# 目錄

編者筆記

校園飲食 P.3  
xiào yuán yǐn shí



居留證換了嗎？ P.4  
jū liú zhèng huàn le ma



身體健康 P.5  
shēn tǐ jiàn kāng



在地生活  
文化小教室 P.6







## 校園飲食

文：編輯團隊



李同學：最近半夜總是肚子餓，我想在房間裡煮宵夜。

宿舍管理員：學校宿舍規定不可以使用瓦斯，怕發生危險。

李同學：除了校園內的便利商店之外，您還推薦哪些小吃店？

宿舍管理員：我推薦學校對面的滷味攤子。

李同學：如果我拿學生證的話，可以打折嗎？

宿舍管理員：素食滷味打九折，其他點心打九五折。

李同學：聽起來不錯，我今晚就去買來吃吃看！

## 語法點

### ▶ VV看

1. 用法：to try
2. 結構：VV看
3. 例句：這個麵包很好吃，你吃吃看。  
zhè ge miàn bāo hěn hǎo chī, nǐ chī chī kàn。

### ▶ .....的話

1. 用法：「.....的話」 can be used to introduce a topic that the speaker intends to say more about.
2. 結構：Topic + 的話， Comment
3. 例句：下雨的話，我就不去了。  
xià yǔ de huà, wǒ jiù bú qù le。

## 詞彙大補帖

- ▶ 半夜 (N.) bàn yè / midnight  
他每天都半夜一點才睡覺。
- ▶ 宵夜 (N.) xiāo yè / night snack  
我晚上喜歡吃宵夜。
- ▶ 宿舍 (N.) sù shè / dormitory  
我住在學校宿舍。
- ▶ 規定 (V.) guī dìng / regulate  
老師規定上課不可以說話。
- ▶ 瓦斯 (N.) wǎ sī / gas  
媽媽用瓦斯燒開水。
- ▶ 危險 (Adj.) wéi xiǎn  
dangerous  
出門在外要小心危險。
- ▶ 便利商店 (N.) biàn lì shāng diàn  
convenience store  
學校對面有一間便利商店。
- ▶ 推薦 (V.) tuī jiàn  
recommend  
老師推薦我們買這本書。
- ▶ 對面 (N.) duì miàn  
opposite  
我剛剛看到他在馬路對面。
- ▶ 滷味 (N.) lǔ wèi  
one of Taiwan's local foods  
滷味很好吃。
- ▶ 攤子 (N.) tān zi / stand  
夜市裡有各式各樣的攤子。
- ▶ 素食 (N.) sù shí  
vegetarian food  
他只吃素食，不吃肉。
- ▶ 學生證 (N.) xué shēng zhèng  
student ID card  
我有一張學生證。
- ▶ 打折 (V.) dǎ zhé / discount  
百貨公司的過期商品都會打折。





## 居留證換了嗎？

文：編輯團隊



王老師：李同學，你拿到新的居留證了嗎？

李同學：我本來打算上週五去移民署領居留證，結果遲到了。

王老師：發生了什麼事呢？

李同學：我不但迷路，還差一點沒搭到公車。

王老師：下次你可以使用台灣等公車APP查公車班次，非常方便。

李同學：太棒了！我不用擔心搭不到公車了！

## 語法點

### ▶ 本來...

1. 用法：is used when something happened unexpected and changed the original situation.

2. 結構：Subject + 本来

3. 例句：我本來要去參加派對，可是突然要加班。

wǒ běn lái yào qù cān jiā pài duì, kě shì tú rán yào jiā bān。

### ▶ 不但.....還.....

1. 用法：indicates "not only, ... but also...."

2. 結構：Subject + 不但 ..... ， 還 .....

3. 例句：她不但漂亮，還很善良。

tā bú dàn piào liàng, hái hěn shàn liáng。

## 詞彙大補帖

- ▶ 居留證 (N.) jū liú zhèng / ARC  
這張是新的居留證。
- ▶ 打算 (Vt.) dǎ suàn / plan to  
我打算晚上去吃宵夜。
- ▶ 移民署(N.) yí mín shǔ  
immigration  
請問移民署在哪裡？
- ▶ 領 (Vt.) lǐng / receive  
我去銀行領錢。
- ▶ 遲到 (Vi.) chí dào / late  
他上課遲到了。
- ▶ 結果(Vt.) jié guǒ / turned  
我們打算這週五去聽演唱會，結果  
演唱會取消了。
- ▶ 發生 (Vt.) fā shēng  
happen  
騎車不專心的話，容易發生危險。
- ▶ 迷路 (Vi.) mí lù / get lost  
我迷路了，請問公車站在哪裡？
- ▶ 差一點 (Adv.) chà yī diǎn  
almost  
他差一點遲到。
- ▶ 使用 (N.) shǐ yòng / use  
我不知道這台電腦怎麼使用。
- ▶ 查 (Vt.) chá / find out  
爸爸用手機查Google地圖。
- ▶ 班次 (N.) bān cì  
schedule of transportations  
這台公車的班次很多。





## 身體健康

文：編輯團隊



室友：你今天看起來很累，怎麼那麼早就回宿舍了？

陳同學：昨天運動完後，不但流汗，還受傷，現在全身疼痛。

室友：除了沒精神外，你還有哪裡不舒服嗎？

陳同學：我感覺有一點頭痛、喉嚨痛，還有流鼻水。

室友：你要是發燒，今天就在宿舍休息吧！我幫你請假後，順便去藥局一趟。

## 語法點

### ▶ V起來

1. 用法：literal cases of bringing physical things together.
2. 結構：Verb + 起來
3. 例句：這道菜聞起來很香。  
zhè dào cài wén qǐ lái hěn xiāng.

### ▶ 要是.....就.....

1. 用法：is considered to "If..., then..."
2. 結構：要是 + Subject ..... , 就 .....
3. 例句：明天要是下雨，活動就取消。  
míng tiān yào shì xià yǔ huó dòng jiù qǔ xiāo.

## 詞彙大補帖



- ▶ 流汗 (Vi.) liú hàn / sweat  
今天太熱了，我一直流汗。
- ▶ 受傷 (Vi.) shòu shāng / injure  
她昨天走路的時候跌倒受傷。
- ▶ 全身 (N.) quán shēn  
whole body  
她跌倒後全身都是傷。
- ▶ 疼痛 (V.) téng tòng / hurt  
我不知道怎麼了，覺得全身疼痛。
- ▶ 精神 (N.) jīng shén / spirit  
運動會讓人覺得很有精神。
- ▶ 感覺 (Vt.) gǎn jué / feel  
他感覺不舒服，要去看醫生。
- ▶ 頭痛 (Vi.) tóu tòng  
headache  
我不但頭痛，還沒有精神。
- ▶ 喉嚨 (N.) hóu long / throat  
唱歌太用力的話會傷到喉嚨。
- ▶ 鼻水 (N.) bí shuǐ / snot  
他不但喉嚨痛，還流鼻水。
- ▶ 發燒 (Vi.) fā shāo / fever  
醫生說我發燒了，要多休息。
- ▶ 請假 (Vi.) qǐng jià  
ask for leave  
我今天請假去看醫生。
- ▶ 順便 (Adv.) shùn biàn  
by the way  
我去超商買宵夜，順便買咖啡。
- ▶ 藥局 (N.) yào jú / pharmacy  
他去藥局買藥。





## 在地生活



請於期限內至網站申請延長「居留證」，並到移民署領證。

qǐng yú qí xiàn nèi zhì wǎng zhàn  
shēn qǐng yán cháng jū liú  
zhèng, bìng dào yí mín shǔ lǐng  
zhèng。

## 文化小教室



「台灣等公車APP」是一個非常方便的交通APP，不但可以查全台灣的公車路線和班次時刻表外，還可以查捷運、台鐵火車、高鐵等資訊。

「táiwān děng gōngchē APP」 shì yīge fēi  
cháng fāngbiàn de jiāotōng APP, búdàn kěyǐ  
chá quántáiwān de gōngchē lùxiàn hé bān cì  
shíkèbiǎo wài, hái kěyǐ chá jiéyùn、táitiě huǒ  
chē、gāotiě děng zīxùn。

台灣等公車APP



IOS



Andriod

## 💡 補充生詞 (TBCL 4級↑)

▶ 期限 (N.) qí xiàn  
expiration date  
這包餅乾的有效期限是一個月。

▶ 延長 (Vt.) yán cháng  
extend  
麵包店延長開店時間。

▶ 申請 (Vt.) shēn qǐng  
apply for  
這學期我想要申請獎學金。

▶ 時刻表 (N.) shí kè biǎo  
timetable  
網路上可以查到火車時刻表。

## 🕒 下一期預告.....

- 校園安全
- 連續假期是什麼？
- 台灣常見的網路購物平台

